

FIRST ORIGINAL

(Forwarding Agents)

JAPAN FORWARDING AGENCY

Shipper  
IBC JAPAN LTD  
64 MIYANOMAE-CHO NAKAJIMA  
FUSHIMI-KU KYOTO 612-8457 JAPAN  
TEL: 075-622-5090  
FAX: 075-622-5098

S/O No.  
YOKDAR-533

B/L No.  
NYKS182198516

印紙税申告納  
付につき廻町  
税務署承認済



**NYK** LINE  
NIPPON YUSEN KAISHA

Consignee  
SEASCAPE HOTEL AND CONFERENCE  
CENTRE LIMITED  
P.O BOX 38081 DAR ES SALAAM  
TIN NO: 117-274-837  
TANZANIA  
+255715646425

Notify Party  
SAME AS CONSIGNEE

**BILL OF LADING**

**(NON NEGOTIABLE UNLESS CONSIGNED TO ORDER)**

Shipped on board the Vessel, in apparent good order and condition unless otherwise indicated herein, the Goods, or package(s) said to contain the Goods, to be carried subject to all the terms and conditions herein. Being shipped on board the Vessel for Carriage hereunder constitutes the Merchant's acceptance of all the stipulations, exceptions, terms and conditions of this Bill as fully as if signed by him, any contrary local custom or privilege notwithstanding. This Bill supersedes all prior agreements or freight engagements for the Goods. This Bill (duly endorsed if it is negotiable) must be surrendered in exchange for the Goods or delivery order. Where issued as a Sea Waybill, this Bill is not negotiable or a document of title and delivery shall be made to the named consignee on production of such reasonable proof of identity as may be required by the Carrier. In witness whereof, the undersigned, on behalf of Nippon Yusen Kaisha and the Vessel and/or her owner, has signed the number of Bills stated hereunder, all of this tenor and date. Where issued as a Bill of Lading, delivery may be made against only one original Bill in which case, the others shall stand void.

Pre-Carrier Vessel	Voy.No.	From	Final Destination (for the Merchant's reference only)	
Ocean Vessel	Voy.No. <b>067</b>	Port of Loading		
<b>PROMETHEUS LEADER</b>		<b>YOKOHAMA, JAPAN</b>		
Port of Discharge	To			
<b>DAR ES SALAAM, TANZANIA</b>				

Marks & Numbers	No. of P'kgs. or Units	Kind of packages or Units;	Description of Goods	Gross Weight (KGS)	Measurement (M3)
NO MARK	1	UNIT	USED MOTOR CARS 2011 TOYOTA HARRIER ACU30-0119665 2AZ-B505002 HS CODE:8703.23 473X184X168 "FREIGHT PREPAID"	1,610	14.621
<p>IN VIEW OF THE UNUSUAL CIRCUMSTANCES AFFECTING TRAFFIC IN CERTAIN PARTS OF THE EASTERN AFRICA AND OF THE CONSEQUENTIAL POSSIBILITY OF THE CARRIER HAVING TO DISCHARGE THE GOODS COVERED BY THIS BILL OF LADING AT A PORT OTHER THAN THE PORT OF DISCHARGE SHOWN IN THIS BILL OF LADING, THE MERCHANT IS HEREBY REMINDED OF THE TERMS AND CONDITIONS (ESPECIALLY ARTICLE 9) UNDER WHICH THIS BILL OF LADING IS ISSUED.</p>					
<p><b>TOTAL NUMBER OF PACKAGES OR UNITS (IN WORDS) SAY: ONE (1) UNIT ONLY</b></p>					

<b>FREIGHT &amp; CHARGES</b>		Revenue Tons	Rate	Per	Prepaid	Collect
<b>"FREIGHT PREPAID AS ARRANGED"</b>						

ICS B/L	Ex. Rate	Prepaid at	Payable at	Place of B(s)/L Issue	Dated
		<b>KOBE, JAPAN</b>		<b>KOBE, JAPAN</b>	<b>07 FEB 2025</b>
	Total Prepaid in Local Currency	Number of Original B(s)/L		<b>NIPPON YUSEN KAISHA as Carrier</b>	
		<b>THREE (3)</b>			



(JSA STANDARD FORM B) ※See Article 24 (TERMS OF BILL OF LADING CONTINUED ON BACK HEREOF)

**YCS CO., LTD.**  
**AS AGENT FOR CARRIER**



Declared Value \_\_\_\_\_

If Merchant enters a value, carrier's limitation of liability shall not apply and the ad valorem rate will be charged. (See Article 18 & 30)

THIRD ORIGINAL

(Forwarding Agents)

JAPAN FORWARDING AGENCY

Shipper  
IBC JAPAN LTD  
64 MIYANOMAE-CHO NAKAJIMA  
FUSHIMI-KU KYOTO 612-8457 JAPAN  
TEL: 075-622-5090  
FAX: 075-622-5098

S/O No.  
YOKDAR-533

B/L No.  
NYKS182198516



**NYK LINE**  
NIPPON YUSEN KAISHA

Consignee  
SEASCAPE HOTEL AND CONFERENCE  
CENTRE LIMITED  
P.O BOX 38081 DAR ES SALAAM  
TIN NO: 117-274-837  
TANZANIA  
+255715646425

Notify Party  
SAME AS CONSIGNEE

**BILL OF LADING**  
(NON NEGOTIABLE UNLESS CONSIGNED TO ORDER)

Shipped on board the Vessel, in apparent good order and condition unless otherwise indicated herein, the Goods, or package(s) said to contain the Goods, to be carried subject to all the terms and conditions herein. Being shipped on board the Vessel for Carriage hereunder constitutes the Merchant's acceptance of all the stipulations, exceptions, terms and conditions of this Bill as fully as if signed by him, any contrary local custom or privilege notwithstanding. This Bill supersedes all prior agreements or freight engagements for the Goods. This Bill (duly endorsed if it is negotiable) must be surrendered in exchange for the Goods or delivery order. Where issued as a Sea Waybill, this Bill is not negotiable or a document of title and delivery shall be made to the named consignee on production of such reasonable proof of identity as may be required by the Carrier. In witness whereof, the undersigned, on behalf of Nippon Yusen Kaisha and the Vessel and/or her owner, has signed the number of Bills stated hereunder, all of this tenor and date. Where issued as a Bill of Lading, delivery may be made against only one original Bill in which case, the others shall stand void.

Pre-Carrier Vessel	Voy.No.	From	* Final Destination (for the Merchant's reference only)	
Ocean Vessel	Voy.No. 067	Port of Loading		
PROMETHEUS LEADER		YOKOHAMA, JAPAN		
Port of Discharge	To			
DAR ES SALAAM, TANZANIA				

Marks & Numbers	No. of P'kgs. or Units	Kind of packages or Units;	Description of Goods	Gross Weight (KGS)	Measurement (M3)
NO MARK	1	UNIT	USED MOTOR CARS 2011 TOYOTA HARRIER ACU30-0119665 2AZ-B505002 HS CODE:8703.23 473X184X168  "FREIGHT PREPAID"	1,610	14.621
<p>IN VIEW OF THE UNUSUAL CIRCUMSTANCES AFFECTING TRAFFIC IN CERTAIN PARTS OF THE EASTERN AFRICA AND OF THE CONSEQUENTIAL POSSIBILITY OF THE CARRIER HAVING TO DISCHARGE THE GOODS COVERED BY THIS BILL OF LADING AT A PORT OTHER THAN THE PORT OF DISCHARGE SHOWN IN THIS BILL OF LADING, THE MERCHANT IS HEREBY REMINDED OF THE TERMS AND CONDITIONS (ESPECIALLY ARTICLE 9) UNDER WHICH THIS BILL OF LADING IS ISSUED.</p>					
<p>TOTAL NUMBER OF PACKAGES OR UNITS (IN WORDS) SAY: ONE (1) UNIT ONLY</p>					

FREIGHT & CHARGES		Revenue Tons	Rate	Per	Prepaid	Collect
"FREIGHT PREPAID AS ARRANGED"						

ICS B/L	Ex. Rate	Prepaid at	Payable at	Place of B(s)/L Issue	Dated 07 FEB 2025
		KOBE, JAPAN		KOBE, JAPAN	
	Total Prepaid in Local Currency	Number of Original B(s)/L		NIPPON YUSEN KAISHA as Carrier	
		THREE (3)			



(JSA STANDARD FORM B) \*See Article 24 (TERMS OF BILL OF LADING CONTINUED ON BACK HEREOF)

YCS CO., LTD.  
AS AGENT FOR CARRIER



Declared Value \_\_\_\_\_ If Merchant enters a value, carrier's limitation of liability shall not apply and the ad valorem rate will be charged. (See Article 18 & 30)

# IBC JAPAN LTD.

64 Miyanomae-cho, Nakajima,  
Fushimi-ku, Kyoto Japan



The Global Source  
of Pre-Owned Vehicles

Phone: +81 75 622 5090

Fax: +81 75 622 2400

24/7 Hotline: +81 36635 9355

Email: [accounts@ibcauto.com](mailto:accounts@ibcauto.com)

Website: [ibcauto.com](http://ibcauto.com)

## INVOICE

MESSRS SEASCAPE HOTEL AND CONFERENCE CENTRE  
LIMITED  
P.O BOX 38081  
DAR ES SALAAM

DATE 2/7/2025  
INVOICE NO. 88949354289

COUNTRY TANZANIA

SHIPPED PER: PROMETHEUS LEADER V.067-YK  
FROM: Yokohama TO: Dar Es Salaam, Tanzania

SAILING ON OR ABOUT: 2/7/2025  
TERMS: T/T

DESCRIPTION & QUANTITY  
USED MOTOR CAR(S)

AMOUNT

CIF Dar Es Salaam in USD

1	TOYOTA HARRIER	2011 ACU30-0119665	2AZ-B505002	USD	9,000
---	----------------	--------------------	-------------	-----	-------

ONE UNIT(S) TOTAL

TOTAL:

9,000

MARK & NO.

NO MARK

Reiko Muroi  
IBC Japan Ltd.

# TANZANIA BUREAU OF STANDARDS



Certificate No. TH-2501-231-001  
Date of Issue 27, January, 2025



## CERTIFICATE OF ROADWORTHINESS

TANZANIA STANDARDS TZS 698:2012

We hereby certify that the motor vehicle whose details are given below was inspected by EAA Company Limited and found to conform to the requirements of TANZANIA STANDARDS TZS 698:2012.

### INSPECTION INFORMATION

Country of Supply Japan  
Inspection Center Kisarazu  
Inspection Date 24, January, 2025

### INSPECTED MOTOR VEHICLE PARTICULARS

Make / Common Name TOYOTA / HARRIER  
Model CBA-ACU30W  
Chassis/VIN Number ACU30-0119665  
Engine Model/Number 2AZ B505002  
Engine Capacity (c.c Rating) 2,360 cc  
Year of Manufacture 2011  
Year of First Registration 2011/06  
Inspected Mileage (Odometer Reading) 29,946 km  
Body Color 202 Black  
Maximum recorded radiation reading 0.07  $\mu$ Sv

### Remarks:

The radiation level on this vehicle was surveyed and found to be within the internationally accepted limits at time of inspection

This certificate is issued for and on behalf of the Tanzania Bureau of Standards according to the requirements of the pre-shipment verification of conformity (PVOC) program of Tanzania and is subject to the general terms and conditions of service of service provider (See Terms and Conditions at <https://www.eaa-s.jp>). Validity is for a period of 90 days from the date of issuance. No responsibility will be assumed for any alteration made to the vehicle after completion of the inspection.

This document does not discharge exporters from their contractual obligations in relation to quality of the motor vehicle referred to herein nor does it discharge the importer or exporter from exercising all their rights and discharging all their liabilities under the contract of sale. TBS may reject the vehicle covered by this certificate if found to be non-conforming on verification at the port of entry.

Certificate Expiration Date  
27, April, 2025

Inspector Name  
Minoru Yamamura



VERIFY

EAA COMPANY LIMITED  
EAA Head Office

Authorized Signatory:

Inspection fee US\$150,00



番号 00816  
整理番号 3621023994167473

# 輸出抹消仮登録証明書

# Export Certificate

自動車登録番号 / Registration No.

登録年月日 / Registration Date

初度登録年月 / First Reg. Date

車台番号 / Maker's serial number

京都 399ろ 6747 車名 / Trademark of the maker of the vehicle

令和7年1月21日

平成23年6月

ACU30-0119665

原動機の型式 / Engine Model

トヨタ

[194]CBA-ACU30W

2AZ

所有者の氏名又は名称  
Name of Owner  
I B C J a p a n株式会社

所有者の住所  
Address of Owner  
京都府京都市伏見区中島宮ノ前町64

使用者の氏名又は名称  
Name of User  
\*\*\*

使用者の住所  
Address of User  
\*\*\*

使用の本拠の位置  
Locality of principal  
\*\*\*

自動車の種別  
Classification of Vehicle  
Use

車体の形状  
Type of Body

乗車定員  
Fixed Number

最大積載量  
Maxim. Carry

車両重量  
Weight

車両総重量  
G/Weight

普通  
総排気量又は定格出力  
Engine Capacity

乗用

乗用

5人

長さ

幅

高さ

前軸重

前軸重

後軸重

2.36 l/gallon

燃料の種別

型式指定番号

類別区分番号

長さ

幅

高さ

前軸重

前軸重

後軸重

後軸重

後軸重

輸出予定日 (証明書有効期間満了日)  
Export scheduled day

令和7年7月20日

備考  
[京都]、輸出抹消仮登録  
輸出抹消仮登録申請をした所有者は、輸出抹消仮登録証明書に係る自  
動車が輸出されることなく、期間が満了した日から15日以内に、最寄  
りの運輸支局等に当該輸出抹消仮登録証明書を返納しなければなら  
せん。  
[走行距離計表示値 / Mileage] (2024) 年6月7日)  
27,300 km (令和6 (2024) 年6月30日)  
[旧走行距離計表示値 / Mileage] (令和4 (2022) 年6月30日)  
23,000 km (旧自動車登録番号) 湖南302せ7210  
以下余白

# COPY



令和7年1月21日  
2025 year 1 month 21 day

Director-General of the District Transport Bureau or  
Director-General of the Transport Branch of the District Transport Bureau,  
Ministry of Land, Infrastructure, Transport and Tourism, Japan

京都運輸支局長



裏面もご覧下さい。

No. 00816

**EXPORT CERTIFICATE**

License number		Last reg. Date		First reg. Month		Frame number				
KYOTO	399 RO	6747	January, 21, 2025		June, 2011	ACU30-0119665				
Name			Model			Engine model				
TOYOTA			[ 194 ]			2AZ				
Last owner's name		IBC JAPAN KABUSHIKIGAISSHA								
Above address		KYOTO-FU KYOTO-SHI FUSHIMI-KU NAKAJIMA MIYANOMAE-CHO 64								
Last user's name		*****								
Above address		*****								
Above location		*****								
Category	Purpose of use	Private or commercial	Style of Vehicle		Personal capacity	Cargo capacity		Net weight		Gross weight
MEDIUM	Passenger	PRIVATE	STATION WAGON		5 people	- kg		1610 kg		1885 kg
Displacement or output/power	Fuel	Type No.	Code no.	Length	Width	Height	F.F weight	F.R.	R.F.	R.R. weight
2.36 L kv	PETROL	12069	0198	473 cm	184 cm	168 cm	950 kg	- kg	- kg	660 kg
EXPIRY DATE		July, 20, 2025								
REMARKS:		[ KYOTO ]								

January, 21, 2025

KYOTO UNYU SHIKYOKU-CHO

We IBC JAPAN LTD. verify that this English translation of  
Certificate Registration is exactly the same with the original Japanese edition